Aktenvernichter
Document Shredders
Destructeurs de Documents
Papiervernietigers
Distruggidocumenti
Destructoras de Documentos
Dokumentförstörare

DE Betriebsanleitung
EN Operating Instructions
FR Mode d´emploi
NL Gebruiksaanwijzing
IT Manuale d´istruzione
ES Instrucciones de uso
SV Bruksanvisning

IDEAL 2245
IDEAL 2245 CC



IDEAL 2265
IDEAL 2265 CC



DE Für diesen Aktenvernichter garantiert die Krug & Priester GmbH & Co. KG in Balingen eine Ersatzteilverfügbarkeit von mindestens 15 Jahren ab Produktionsdatum.
Bei Varianten der Sicherheitsstufen P-1 bis P-5 (nach DIN 66399) gewährt Krug & Priester bei bestimmungsgemäßem Gebrauch (siehe Seite 3) eine Lebenslange Garantie gegen den Bruch der Schneidwalzen. Bei Varianten der Sicherheitstufen P-6 und P-7 (nach DIN 66399) gewährt Krug & Priester bei bestimmungsgemäßem Gebrauch eine Garantie von 2 Jahren gegen den Bruch der Schneidwalzen.
Krug & Priester GmbH & Co. KG gewährt bei bestimmungsgemäßem Gebrauch eine Garantie von 2 Jahren auf das gesamte Gerät.

EN Krug & Priester GmbH & Co. KG, Balingen warrants for at least 15 years, from date of production, the availability of spare parts for this paper shredder.
For security levels P-1 to P 5 (according to DIN 66399) Krug & Priester grant a lifelong warranty against any breakage on the cutting shafts (see page 3) definition of normal use.
For the security levels P-6 and P-7 (according to DIN 66339) grant
Krug & Priester a 2 year warranty against any breakage on the cutting shafts see definition of normal use.

FR Pour ce modèle de destructeur, Krug & Priester GmbH & Co. KG à Balingen certifie fournir les pièces de rechange au minimum pendant 15 ans à partir de la date de production.
Pour les modèles à niveau de sécurité P1 à P5 (selon normes DIN 66399) Krug & Priester accorde une garantie à vie sur le bris des cylindres de coupe dans le cadre d'une utilisation normale définie page 3. Pour les modèles à niveau de sécurité P6 et P7 (selon normes DIN 66399) Krug & Priester accorde une garantie de 2 ans sur le bris des cylindres de coupe selon les normes d'utilisation.

NL Krug & Priester GmbH & Co. KG, Balingen garandeert dat, gedurende tenminste 15 jaar vanaf productiedatum, onderdelen voor deze papiervernietiger beschikbaar zijn.
Voor veiligheidsniveau's P-1 tot P-5 (volgens DIN 66399) garantdeert Krug & Priester een levenslange garantie op elke breuk aan de snijmessen (zie pagina 3), bij normaal gebruik.
Voor de veiligheidsniveau's P-6 en P-7 (volgens DIN 66339) garandeert Krug & Priester een 2 jaar garantie op elke breuk aan de snijmessen bij normaal gebruik.

IT Krug & Priester GmbH & Co. KG, Balingen garantisce per almeno 15 anni, dalla data di produzione, la disponibilità di pezzi di ricambio per questo distruggi documenti.
Per il livelli di sicurezza da P-1 a P 5 (come da DIN 66339) Krug & Priester garantisce a vita i gruppi di taglio contro ogni rottura derivante da un utilizzo normale (vedere pagina 4).
Per i livelli di sicurezza P-6 e P-7 (come da DIN 66339) Krug & Priester garantisce il gruppo di taglio per due anni contro ogni rottura derivante da un utilizzo normale.

ES Krug & Priester GmbH & Co. KG, Balingen garantiza durante al menos 15 años, desde la fecha de producción, la disponibilidad de piezas de repuesto para esta destructora de papel.
Para los niveles de seguridad P-1 a P-5 (de acuerdo a la norma DIN 66399) Krug & Priester otorga una garantía de por vida contra cualquier rotura en los ejes de corte (ver página 4) definición de uso normal.
Para los niveles de seguridad P-6 y P-7 (de acuerdo a la norma DIN 66399) Krug & Priester otorga una garantía de dos años contra cualquier rotura en los ejes de corte, ver definición de uso normal.

SV Krug & Priester GmbH & Co. KG, Balingen, garanterar tillgång till reservdelar för denna dokumentförstörare under minst 15 år, från och med produktionsdagen.
För säkerhetsnivåer P-1 till P-5 (enligt DIN 66399) beviljar Krug & Priester en livslång garanti för skada på skärverket (se sidan 4) i definition av normal användning. För säkerhetsnivåer P-6 och P-7 (enligt DIN 66339) beviljar Krug & Priester 2 års garanti för skada på skärverket, se definition av normal användning.

DE Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

1. Dieser Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier vorgesehen.
2. Die gehärteten Vollstahl-Messerwellen sind unempfindlich gegen geringe Mengen Büroklammern und Heftklammern.
3. Je nach Gerätevariante können teilweise auch geringe Mengen Kredit- und Kundenkarten vernichtet werden. Ob Ihr Gerät, aufgrund der Leistung und Schnittgeometrie, auch zum Vernichten dieser Datenträger geeignet ist, erfahren Sie auf **www.ideal.de**

EN Definition of normal use:

1. This paper shredder is suitable for the destruction of paper.
2. The cutting shafts, which are made of special hardened steel, are unaffected by small quantities of paper clips and staples.
3. Depending on the shred size produced by the cutting head, small quantities of credit cards, and customer cards can be partially destroyed. To find out whether your shredder is capable of shredding these kinds of data carriers, please check at **www.ideal.de.**

FR Utilisation :

1. ce destructeur est conçu pour la destruction du papier.
2. les cylindres de coupe de haute qualité en acier massif, peuvent accepter de petites quantités d'agrafes et de trombones.
3. De petites quantités de cartes de crédit ou autres cartes de ce type peuvent être détruites selon les modèles.
   Pour savoir si votre appareil peut également détruire ces supports, consultez notre site **www.ideal.de**.

NL Definitie van normaal gebruik:

1. Deze papiervernietiger is geschikt voor het vernietigen van papier.
2. De snijmessen, welke gefabriceerd zijn uit gehard staal, raken niet beschadigd door kleine hoeveelheden paperclips en nietjes.
3. Afhankelijk van de snijmaat die door de snijkop wordt geproduceerd, kunnen kleine hoeveelheden credit cards, klantenkaarten worden vernietigd.
   Om te weten te komen of uw vernietiger geschikt is voor het vernietigen van dergelijke datadragers, gaat u dan naar de site om dit te controleren : **www.ideal.de**.

IT Definizione di normale utilizzo

1. Questo distruggi documenti è adatto alla distruzione della carta.
2. Gli organi di taglio, realizzati in uno speciale acciaio indurito, non vengono danneggiati da piccole quantità di fermagli e punti metallici.
3. A seconda della dimensione dei frammenti prodotti dagli organi di taglio, piccole quantità di carte plastiche possono essere parzialmente distrutte.
   Per verificare cosa può distruggere il vostro distruggi documenti di questi supporti, visitare il sito **www.ideal.de**

ES Uso normal del equipo.

1. Esta destructora es adecuada para destruir papel.
2. El conjunto de cuchillas, las cuales son de acero reforzado, pueden destruir pequeñas cantidades de clips y grapas.
3. Dependiendo del tipo de retal efectuado por el cabezal de corte, pequeñas cantidades de tarjetas de crédito pueden ser parcialmente destruidos. Para averiguar si este tipo de material puede ser destruido por su destructora por favor contacte con **www.ideal.de**

SV Definition av normal användning:

1. Denna dokumentförstörare är lämplig för nedbrytning av papper.
2. Skärverket, som är gjort av specialhärdat stål, påverkas inte av små mängder gem och häftklamrar.
3. Beroende på skärhuvudets kapacitet av strimmelstorlek, kan en liten mängd av kreditkort, kundkort delvis förstöras. För att ta reda på om din dokumentförstörare klarar av detta, vänligen surfa in på **www.ideal.de**.



DE Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.

EN Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions. The operating instructions must always be available.

FR Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles.

NL Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.

IT Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.

ES Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.

SV Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.

FI Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen ! Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.

NO Lees gjennom denne bruksannvisningen før De tar i bruk maskinen Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Opperatørmanualen må alltid være tilgjengelig.

PL Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeństwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.

RU Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.

HU A gép üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsági előírásokat. A kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie.

TR Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirtilen güvenlik önlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıma hazır olmalıdır.

DA Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.

CS Prosím přečtěte si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.

PT Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejam as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.

EL ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.

SL Prosimo preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete naparavo. Navodila naj bodo vedno pri roki.

SK Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpecnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.

ET Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.

ZH 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
操作手册必须是经常可用的。

AR والامان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجوا كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجوا,
لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما





DE Keine Bedienung durch Kinder!
EN Children must not operate the machine!
FR Pas d'utilisation par un enfant!
NL Geen bediening door kinderen!
IT Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!
ES No dejar que la utilicen los niños!
SV Installera maskinen utom räckhåll för barn!
FI Asentakaa laite lasten ulottumattomiin !
NO Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!
PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia !
RU Не допускайте детей к пользованию аппаратом!
HU Gyerekek a gépet nem kezelhetik
TR Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.
DA Må kun betjenes af voksne
CS Stroj nesmí být obsluhován dětmi!
PT As crianças não devem trabalhar com a máquina!
EL ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
SL Otroci ne smejo uporabljati naprave
SK So strojom nesmú pracovať deti!
ET Lapsed ei tohi masinat kasutada!
ZH 勿让儿童使用机器!
AR .يجب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة





DE Nicht in das Schneidwerk greifen!
EN Do not reach into the feed-opening of the cutting head!
FR Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!
NL Blijf buiten het bereik van de invoeropening!
IT Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!
ES No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!
SV Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!
FI Älkää työntäkö sormia teräpakkaan !
NO Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!
PL Nie wkładać rąk pomiędzy głowice tnące!
RU Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!
HU Ne nyúljon a vágószerkezetbe!
TR Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarına dokunmayınız.
DA Hold fingere væk fra åbningen til skæreværket
CS Nesahejte do vstupní štěrbiny a nedotýkejte se řezacího mechanismu!
PT Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!
EL ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.
SL Ne vtikajte prstov v odprtino rezalne glave
SK Nezasahujte rukami do priestoru medzi nožmi v rezacej hlave !
ET Ärge pange kätt lõikepea sööduavasse!
ZH 机器操作时，切勿接触刀头入口!
AR .لا يجب الوصول أبدا إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع





DE Vorsicht bei langen Haaren!
EN Long hair can become entangled in cutting head!
FR Attention aux cheveux longs !
NL Pas op met lang haar!
IT Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!
ES Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!
SV Undvik långt hår i närheten av skärverket!
FI Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !
NO Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!
PL Uwaga na długie włosy!
RU Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!
HU Vigyázzon a hosszú hajra!
TR Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafından içeri çekilebilir.
DA Undgå langt hår i nærheden af skæreværket
CS Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do řezacího mechanismu!
PT O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!
EL ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
SL Pazite da dolgi lasje ne pridejo med rezalne nože!
SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali dlhé vlasy !
ET Pikad juuksed võivad lõikepeasse kinni jääda!
ZH 切勿让长头发接近刀头!
AR يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.



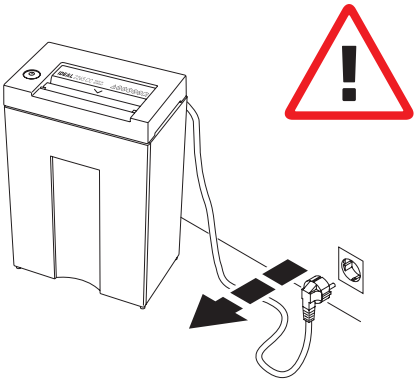


DE Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!
EN Take care of ties and other loose pieces of clothing!
FR Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !
NL Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!
IT Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!
ES Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!
SV Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!
FI Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !
NO Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!
PL Uważać na krawaty i inne luźne części garderoby!
RU Остерегайтесь попадания галстука и других частей одежды!
HU Vigyázzon a nyakkendőre és a logó ruházatra!
TR Lütfen Gravat ve uzun giysi uzantılarına dikkat ediniz.
DA Undgå løse eller hængene klæder inærheden af skæreværket
CS Pozor na kravaty a volné součásti oděvu!
PT Cuidado com as gravatas ou outro tipo de roupa solta!
EL ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΚΡΕΜΑΣΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ.
SL Pazite na kravato ali druge dele obleke, da ne pridejo med rezalne nože!
SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali kravaty resp. dlhé visiace predmety !
ET Olge ettevaatlik lipsude ja muude lahtiste riideesemetega!
ZH 小心领带和其它宽松衣物!
AR ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود أربطة العنق أو غيرها من قطع الملابس المتدلية.





DE Vorsicht bei Schmuck!
EN Be careful of loose jewellery!
FR Attention au port de bijoux !
NL Let op met halskettingen en andere juwelen!
IT Attenzione ai gioielli!
ES Tener cuidado con las joyas!
SV Var aktsam med löst hängande smycken!
FI Varokaa korujen joutumista teräpakkaan!
NO Vær forsiktig med løsthengende smykker!
PL Ostrożnie z biżuterią!
RU Будьте осторожны с длинными свисающими украшениями!
HU Vigyázzon az ékszerekkel!
TR Mücevherlerinizin uzun parçalarına dikkat ediniz.
DA Undgå løse smykker i nærheden af skæreværket
CS Pozor na volné šperky!
PT Cuidado com os colares!
EL ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.
SL Pazite da nakit ne pade med rezalne nože!
SK Dajte pozor, aby sa dorezacej hlavy nedostali retiazky a podobné visiace predmety !
ET Olge ettevaatlik liikuvate ehetega!
ZH 注意所佩带饰物!
AR ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود سلاسل المجوهرات المتدلية و غيرها.



DE Bei der Reinigung Netzstecker ziehen! Keine eigenständige Reparatur des Aktenvernichters vornehmen! (Siehe Seite 28).

EN Remove the plug before cleaning the machine! Do not perform any repairs on the document shredder! (See page 28).

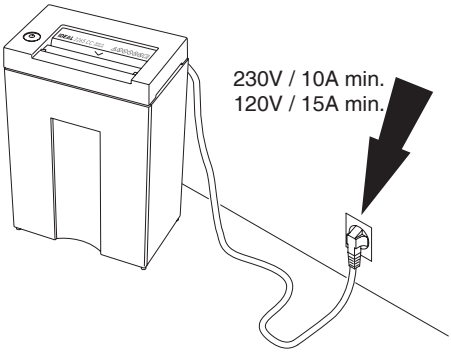
FR Débrancher la prise de courant en cas d'entretien ! Ne pas entreprendre personnellement de réparation du destructeur ! (voir en page 28).

NL Bij reiniging de steker uit de wandcontactdoos halen. De papiervernietiger niet zelf repareren. (zie pagina 28).

IT Rimuovere la presa di corrente prima di pulire la macchina. Non intervenire in caso di anomalie. (Vedi pagina 28).

ES Quite la clavija antes de limpiar la máquina. No lleve a cabo ninguna reparación sobre la máquina destructora. (véase pág. 28).

SV Dra ut kontakten innan maskinen rengöres. Utför inga reparationer på dokumentförstöraren. (Se sid 28).



DE Freier Zugang zum Netzanschluß

EN Ensure free access to mains

FR Ménager un accès libre à la prise de courant

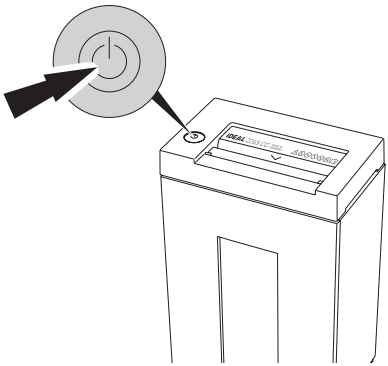
NL Zorg voor een vrije toegang bij het stopcontact

IT Assicurare libero accesso all´energia elettrica

ES Asegúrese de tener libre acceso al enchufe principal

SV Se till att nätanslutningen inte är blockerad

IDEAL 2245 • IDEAL 2265



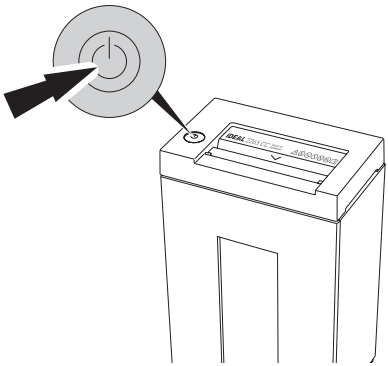
DE Autom. Standby - Abschaltung nach 30 Minuten. Maschine kann jederzeit durch 2 sec. langes Drücken des ⏻ Schalters ausgeschaltet werden. Grüne Kontrollleuchte ⏻ erlischt. Danach verbraucht die Maschine keinen Strom mehr. Innerhalb dieser 30 Minuten verbraucht der Aktenvernichter folgende Wh Energie.
IDEAL 2245 0,135 Wh
IDEAL 2265 0,135 Wh

EN Automatic standby that switches off after 30 minutes. The machine can be switched off at any time by pressing the ⏻ switch for 2 seconds. Green LED ⏻ control light is off.There will be no power consumption any more. Within these 30 minutes the paper shredder uses the following Wh energy.
IDEAL 2245 0,135 Wh
IDEAL 2265 0,135 Wh

FR Mise en veille automatique après 30 minutes. La machine peut être arrêtée à tout moment en appuyant 2 secondes sur l'interrupteur ⏻. Le voyant vert s'éteint. Ceci permet une économie d'énergie.
Durant ces 30 minutes, le destructeur consomme le nombre de WH suivant.
IDEAL 2245 0,135 Wh
IDEAL 2265 0,135 Wh

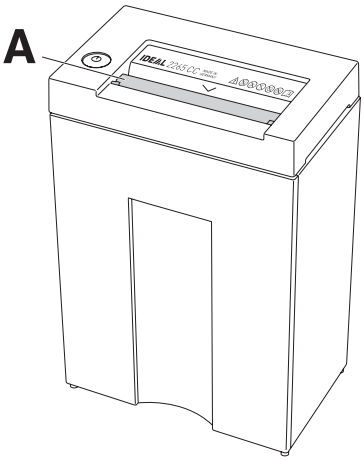
NL Automatische standby schakelt naar 30 minuten uit. De machine kan op elk gewenst moment worden uitgeschakeld door gedurende 2 seconden op de ⏻ knop te drukken. Groene LED controlelampje is uit. De machine verbruikt dan geen stroom meer.
Binnen deze 30 minuten gebruikt de papiervernietiger de volgende energie:
IDEAL 2245 0,135 Wh
IDEAL 2265 0,135 Wh

IT Standby automatico che si spegne dopo 30 minuti. La macchina può essere spenta in qualunque momento tenendo premuto il pulsante ⏻ per 2 secondi. Led verde luce di controllo ⏻ è spento. Non ci sarà più alcun assorbimento elettrico.
Durante questi 30 minuti il distruggi documenti consuma i seguenti Wh:
IDEAL 2245 0,135 Wh
IDEAL 2265 0,135 Wh



ES Modo de espera automático que se apaga tras 30 minudos. La máquina puede apagarse en cualquier momento pulsando la tecla ⏻ durante 2 segundos. El indicador LED verde se apaga ⏻. Con ello, no hay habrá ningún consumo.
Dentro de estos 30 minutos la destructora de papel consume la siguiente energía Wh.
IDEAL 2245 0,135 Wh
IDEAL 2265 0,135 Wh

SV Automatiskt "standby" -läge som stängs av efter 30 minuter.
Maskinen kan stängas av genom att hålla in ⏻ knappen i två sekunder. Grön diod ⏻ när kontrollampan är avstängd. Då drar inte maskinen någon mer ström. Efter 30 minuter förbrukar dokumentförstöraren följande antal Wh:
IDEAL 2245 0,135 Wh
IDEAL 2265 0,135 Wh



DE Maschine darf ohne Sicherheitsklappe (**A**) nicht betrieben werden!

EN Do not operate the machine without the safety flap (**A**).

FR Ne pas utiliser la machine sans son volet de sécurité (**A**).

NL De machine mag zonder veiligheidsklep niet gebruikt worden (**A**).

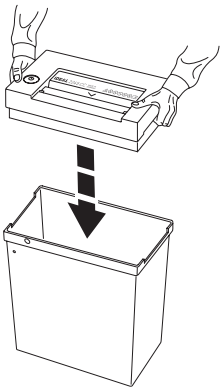
IT Non utilizzare la macchina senza la pateletta di sicurezza (**A**) (Safety Flap)!

ES ¡No usar la máquina sin la tapa de seguridad (**A**)!

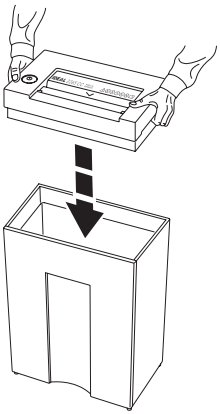
SV Använd inte maskinen utan säkerhetsluckan (**A**).

IDEAL 2245 • IDEAL 2265

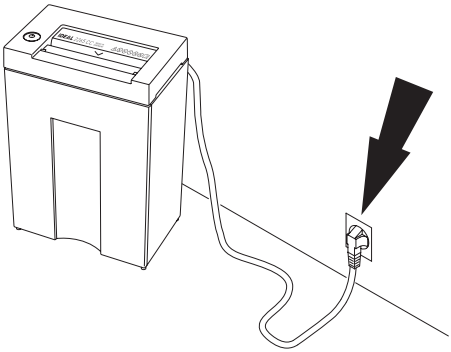
IDEAL 2245



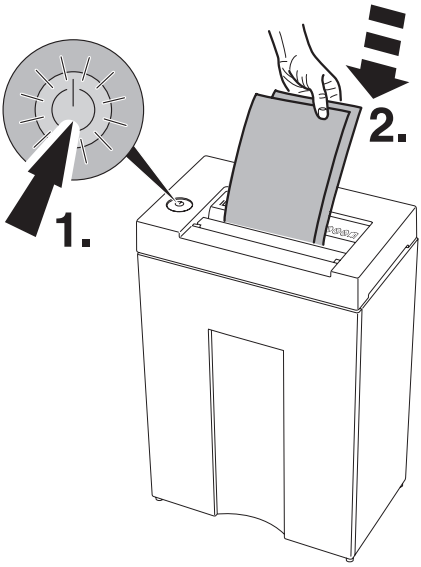
IDEAL 2265



DE Maschine in den Auffangbehälter setzen.
EN Place machine onto the shred bin.
FR Placer le mécanisme sur le réceptacle.
NL Machine op de papieropvang zetten.
IT Porre la testa del distruggidocumenti sul contenitore di raccolta.
ES Coloque el cabezal de la máquina en la papelera.
SV Placera maskinnen på avfallsbehållaren.



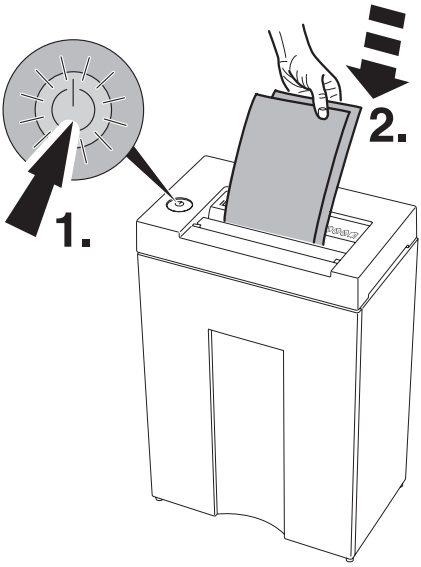
DE Stecker in Steckdose
EN Plug into the wall socket
FR Brancher le câble d´alimentation au secteur
NL Steek de stekker in het stopcontact
IT Inserire la spina nella presa
ES Conecte la máquina a un enchufe de pared
SV Anslut väggkontakten



DE Schalter ⏻ kurz drücken (**1.**) : grünes Licht leuchtet, Maschine betriebsbereit. Autom. Anlauf bei Papierzufuhr (**2.**).
Schalter ⏻ lang drücken (**1.**) : Maschine läuft kurz an um vorhandene Papierreste im Einlaufschacht, ohne Kontakt der Lichtschranke zu vernichten, danach automatischer Anlauf bei Papierzufuhr.
Autom. Stopp wenn Papier vernichtet ist. Autom. Standby - Abschaltung nach 30 Minuten. Maschine kann jederzeit durch 2 sec. langes Drücken des ⏻ Schalters ausgeschaltet werden. (Beim Rücklauf der Maschine nicht möglich). Grüne Kontrollleuchte ⏻ erlischt. Danach verbraucht die Maschine keinen Strom mehr.

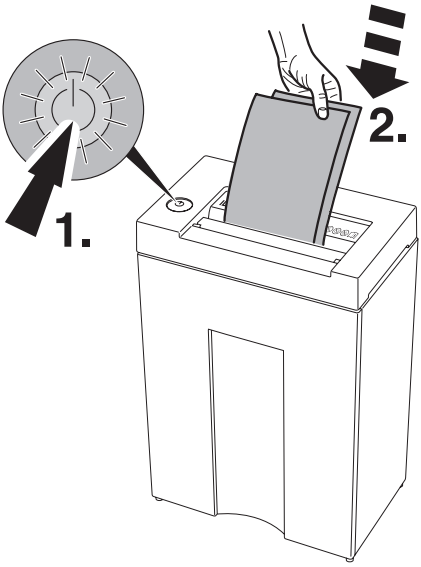
EN Press the rocker switch ⏻ (**1.**) quickly: green light is on, the machine is now ready for operation. Starts automatically when paper is inserted (**2.**).
Press and keep pressed switch ⏻ (**1.**).Machine starts and shreds the remaining paper in the inlet shaft, without contacting the light beam, afterwards automatic start when inserting paper. Stops automatically when no further paper is inserted. Automatic standby that switches off after 30 minutes. The machine can be switched off at any time by pressing the ⏻ switch for 2 seconds. Not possible when the machine is in reverse motion.
Green LED ⏻ control light is off. There will be no power consumption any more.

IDEAL 2245 • IDEAL 2265



FR Appuyer rapidement sur la touche ⏻ (**1.**). Le voyant vert indique que la machine est prête à fonctionner. Mise en route automatique lors de l'introduction du papier (**2.**).
Appuyer longuement sur la touche ⏻ (**1.**). La machine démarre et détruit le papier restant dans la fente d'introduction, sans que la cellule ait détecté le papier. Démarrage automatique par la suite par introduction du papier.
Arrêt automatique après le passage des documents.
Mise en veille automatique après 30 minutes. La machine peut être arrêtée à tout moment en appuyant 2 secondes sur l'interrupteur ⏻. (Impossible en marche arrière). Le voyant vert s'éteint. Ceci permet une économie d'énergie.

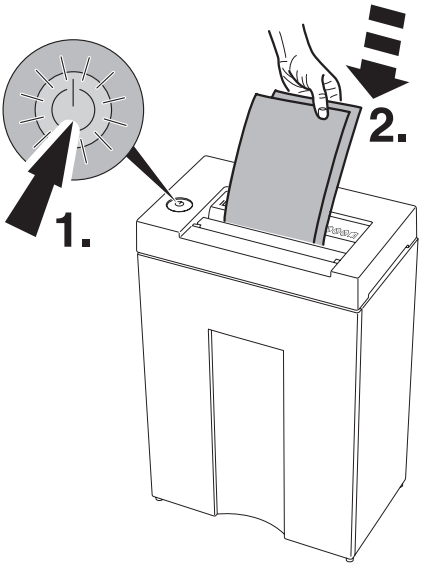
NL Schakelaar ⏻ kort indrukken (**1.**) : groen licht gaat aan, machine is bedrijfsklaar. Start automatisch zodra papier wordt ingevoerd (**2.**).
Druk en houdt schakelaar ⏻ (**1.**) ingedrukt. Machine start en vernietigt het restant papier in de invoersleuf, zonder contact te maken met de lichtstraal, daarna automatische start bij invoeren van papier. Stopt automatisch zodra het papier is vernietigd.
Automatische standby schakelt naar 30 minuten uit. De machine kan op elk gewenst kan op elk gewenst moment worden uitgeschakeld door gedurende 2 seconden op de ⏻ knop te drukken. (Niet mogelijk als de machine in de achteruitstand staat). Groene LED controlelampje is uit.
De machine verbruikt dan geen stroom meer.



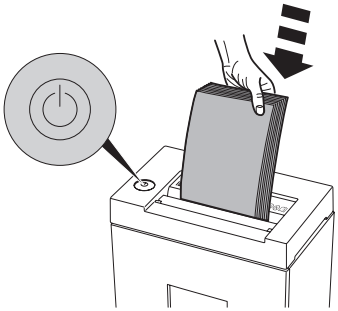
IT Premere l´interruttore ⏻ brevemente (**1.**). La luce verde indica pronto per l'uso. Parte automaticamente quando la carta viene inserita (**2.**).
Premere l´interruttore ⏻ a lungo (**1.**) macchina funziona a breve per permetere che gli attuali residui di carta di posizionarli nel entrata senza contato con la fotocellula di distruzione, dopodiche inizio la alimentazione della carta automaticamente
Si arresta automaticamente quando non viene inserita la carta. Standby automatico che si spegne dopo 30 minuti. La macchina può essere spenta in qualunque momento tenendo premuto il pulsante (here the image of the switch) per 2 secondi. (Non è possibile quando la macchina è in funzione "reverse")
Led verde luce di controllo ⏻ è spento. Non ci sarà più alcun assorbimento elettrico.

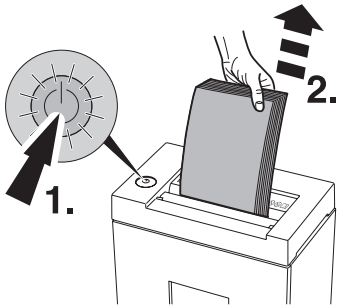
ES Pulse el interruptor basculante ⏻ (**1.**) rápidamente a luz verde indica que está listo para funcionar. Inicio automático con el indicador en verde en caso de inserción de papel (**2.**).
Pulse y mantenga pulsado el interruptor ⏻ (**1.**) La máquina arranca y destruye el papel en el eje de entrada, sin contacto con el haz de luz, después arranque automático cuando se inserta el papel. Modo de espera automático que se apaga tras 30 minudos. La máquina puede apagarse en cualquier momento pulsando la tecla ⏻ durante 2 segundos,(no es possible cuando la máquina funciona en sentido contrario). El indicador LED verde se apaga ⏻. Con ello, no hay habrá ningún consumo.

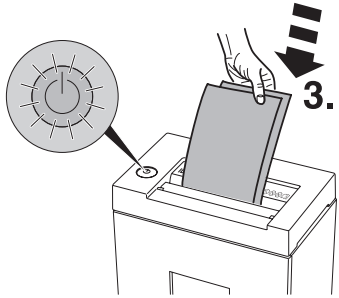
IDEAL 2245 • IDEAL 2265

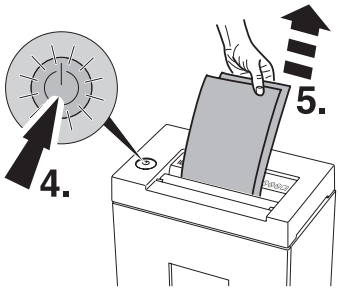


SV Tryck snabbt på knappen en gång (**1.**) : ⏻ (**1.**). Grönt ljus visar "klar att använda", startar automatiskt när papper förs in (**2.**). Tryck på knappen och håll den nedtryckt ⏻ (**1.**) för manuell inmatning. Maskinen startar och strimlar det återstående papper i inloppet. Därefter automatisk start när du sätter i papper. Stannar automatiskt när inget papper matas in.
Se para automaticamente cuando acaba de destruir el papel.
Automatiskt "standby"-läge som stängs av efter 30 minuter.
Maskinen kan stängas av genom att hålla in ⏻ knappen i två sekunder
(detta är dock inte möjligt om maskinen är i back-läge).
Grön diod ⏻ när kontrollampan är avstängd. Då drar inte maskinen någon mer ström.









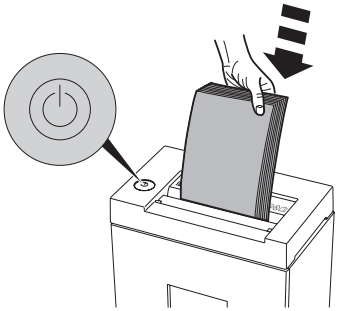
DE Autom. Stopp bei zu viel Papier
→ Autom. Rücklauf bei Papierstau (Taster "Ein/Aus" ⏻ leuchtet rot) (**1.**). Papier entnehmen (**2.**), weniger Papier zuführen (**3.**).
Vernichtungsvorgang unterbrechen:
Auf grüne Taste drücken, Maschine stoppt, Taste leuchtet rot, auf rote Taste beliebig lang drücken (**4.**), Maschine läuft rückwärts, danach blinkt Taster grün, Papier entnehmen (**5.**), Maschine ist wieder betriebsbereit.

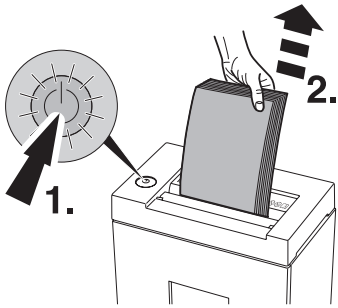
EN Stops automatically if too much paper is inserted.
→ Automatic reverse if paper jams (Button "ON/OFF" ⏻ lights red) (**1.**). Remove paper (**2.**). Re-feed the paper in smaller quantities (**3.**)
Interrompre la destruction :
Appuyer sur la touche verte, la machine s'arrête, la touche devient rouge, appuyer longuement sur la touche rouge **(4)**. La machine fonctionne en marche arrière, puis la touche clignote en vert, retirer le papier **(5)**. La machine est à nouveau prête à fonctionner.

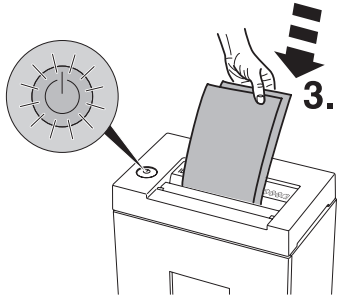
FR Arrêt automatique lors de l'introduction d'une liasse trop épaisse.
→ Marche arrière automatique en cas de surépaisseur. Le bouton "ON/OFF" ⏻ lumières rouge (**1.**). Afin de récupérer les documents engagés (**2.**). Introduire des documents moins épais (**3.**).
Interrompre la destruction :
Appuyer sur la touche verte, la machine s'arrête, la touche devient rouge, appuyer longuement sur la touche rouge (**4.**). La machine fonctionne en marche arrière, puis la touche clignote en vert, retirer le papier (**5.**). La machine est à nouveau prête à fonctionner.

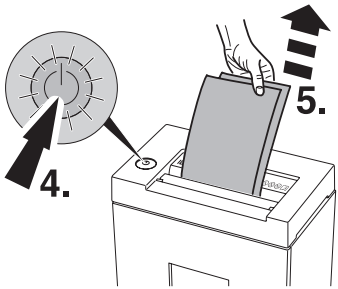
NL Bij invoer van teveel papier stopt de machine automatisch
→ en retouneert. (Knop "Aan/Uit" ⏻ lichten rood) (**1.**). En verwijder het papier (**2.**). Nu minder papier toevoeren (**3.**)
Het vernietigingsproces onderbreken:
Druk op de groene schakelaar, machine stopt en de schakelaar verandert in rood. Druk gedurende enige tijd op de rode schakelaar (**4.**) machine gaat achteruit draaien en de schakelaar knippert groen. Verwijder het papier (**5.**). Machine is gereed voor gebruik.

IDEAL 2245 • IDEAL 2265







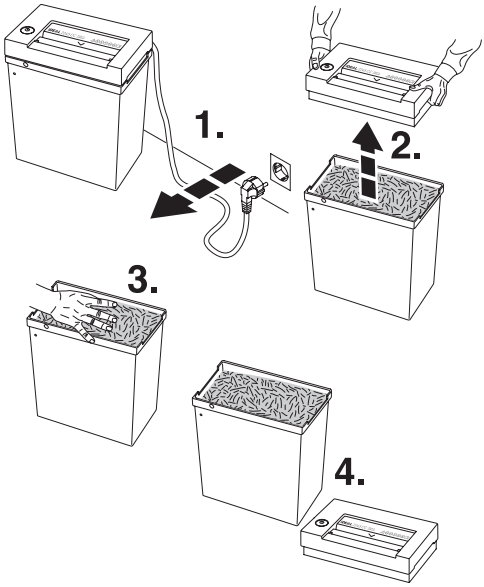


IT La macchina si ferma automaticamente se si inserisce troppa carta.
→ Inversione automatica in caso di blocco. (Il pulsante "ON/OFF" ⏻ semaforo rosso) (**1.**). E rimuovere la carta (**2.**). Ri-alimentare la carta in quantità minore (**3.**).
Interrompere la procedura di taglio: premere il pulsante verde, la macchina si ferma e il pulsante diventa rosso. Premere il pulsante rosso per un po' di tempo (**4.**) la macchina girerà in modalità reverse e il pulsante lampeggierà verde. Rimuovere la carta (**5.**). La macchina è pronta nuovamente.

ES Se para automaticamente si se introduce demasiado papel.
→ Retroceso automático en caso de atasco de papel.
(Parpadea el botón "encendido/apagado ⏻ " luces rojo) (**1.**). Quite el papel (**2.**). Vuelva a introducir el papel en pequeñas cantidades (**3.**).
Interrupción del procedimiento de destrucción: Pulse el botón verde, la máquina se detiene y el botón cambia a rojo. Pulse el botón rojo durante un tiempo (**4.**) la máquina funciona en sentido inverso y el botón parpadea en verde. Quite el papel (**5.**). La máquina está lista para funcionar.

SV Stannar automatiskt om för mycket papper matas in samtidigt.
→ Backar automatiskt vid papperskvadd. (knapp "ON/OFF" ⏻ lyus röd) (**1.**). Och ta bort papperet (**2.**). Mata sedan in papperet i mindre mängder (**3.**).
Avbryta pågående dokumentförstöring:
Tryck på gröna knappen och maskinen stannar och knappen blir röd. Tryck på den röda knappen under valfri tid (**4.**) och maskinen körs i back-läge samtidigt som knappen blinkar grönt. Ta bort allt papper (**5.**). Maskinen är klar att användas.

IDEAL 2245



DE Wenn der Auffangbehälter voll ist, leeren. (Füllstand siehe Sichtfenster (**A**), nur bei IDEAL 2265).

EN Empty the shred bin when it is full. (Level can be seen in the window (**A**), only IDEAL 2265).

FR Vider le réceptacle lorsque celui-ci est plein (voir le niveau de remplissage par la fenêtre translucide (**A**), uniquement sur le modèle IDEAL 2265).

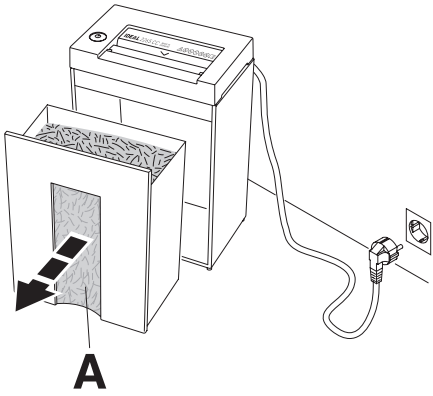
NL Ledigen als de op afvalbak vol is. Alleen bij IDEAL type 2265). te zien bij het venster vulstand (**A**).

IT Vuotate il cestino quando pieno. (Potete controllarne il contenuto attraverso la parte trasparente (**A**), soltanto per IDEAL 2265).

ES Vaciar la receptáculo una vez esté llena. (Véase cantidad destruida en la linea transparente (**A**), sólo IDEAL 2265)

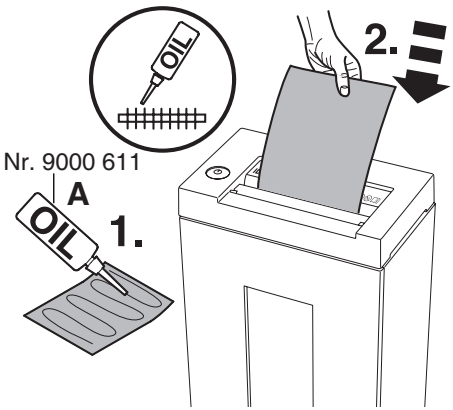
SV Leeg de avfallsbehållaren als deze vol is. (Het vulniveau is zichtbaar door het kijkvenster (**A**), alleen IDEAL 2265).

IDEAL 2265

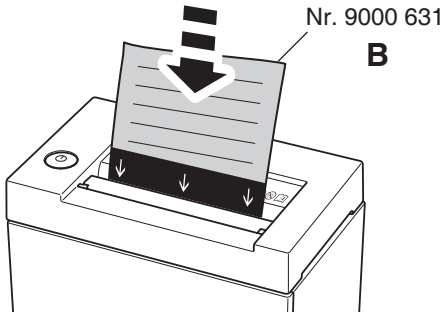


IDEAL 2245 • IDEAL 2265

**Streifenschnitt/Straight cut/
Coupe fibres/Stroken/Taglio a Strisce/
Corte en tiras/Strimlor**



**Partikelschnitt/Particle cut/Coupe croisée/
Snippers/Taglio a frammento/
Corte en particulas/Partikel**



DE Bei nachlassender Schneidleistung oder nach jedem gefüllten Auffangbehälter Schneidwerk ölen! (siehe Bild)
Bei Streifenschnitt Öler (**A**) verwenden!
Bei Partikelschnitt die Ölblätter (**B**) oder Öler (**A**) verwenden!
Bestell Nr. siehe Seite 29.

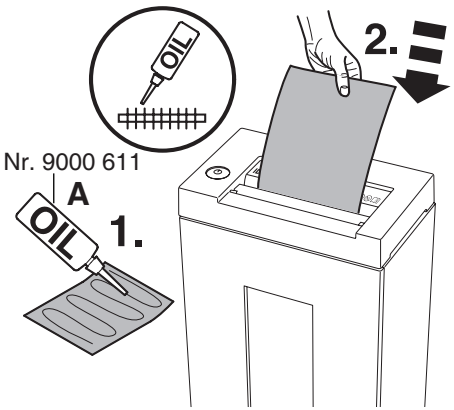
EN If the sheet capacity reduces or after the shred bin is emptied oil the shredding mechanism! (see picture)
With straight cut use the oiler (**A**)
With particle cut use the oiler or oil sheets (**B**)
Order no. see page 29.

FR Lors de chaque changement de sac ou lorsque les performances du destructeur vous semblent un peu diminuées, il faut lubrifier le bloc de coupe!
(voir illustration).
Pour les modèles coupe fibres, utiliser le flacon d'huile (**A**)
Pour les modèles coupe croisée, utiliser le flacon d'huile (**A**) ou les feuilles de papier paraffinées (**B**).
Référence de commande : voir page 29.

NL Bij teruglopende kapaciteit of na elke volle vergaarbak, het snijwerk olien.
(zie afbeelding)
Bij stroken snijden gebruik oliesysteem (**A**). Bij snippers snijden gebruik oliesysteem of olievellen (**B**).
Bestelnr. zie pagina 29.

IT Se la capacita di introduzione dei fogli si riduce, o dopo lo svuotamento del cestino, raccomandiamo di oliare il meccanismo di taglio. (vedi disegno)
Per i modelli taglio a striscia utilizzare l'oliatore (**A**).
Per i modelli taglio a frammento utilizzare l'oliatore o i fogli lubrificanti (**B**)
Per i codici vedere pagina 29.

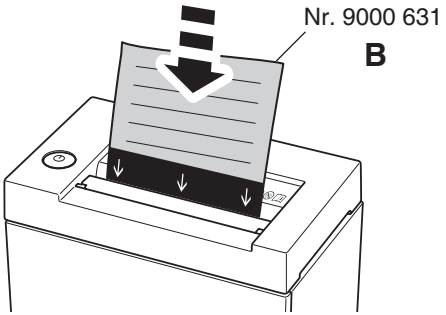
**Streifenschnitt/Straight cut/
Coupe fibres/Stroken/Taglio a Strisce/
Corte en tiras/Strimlor**



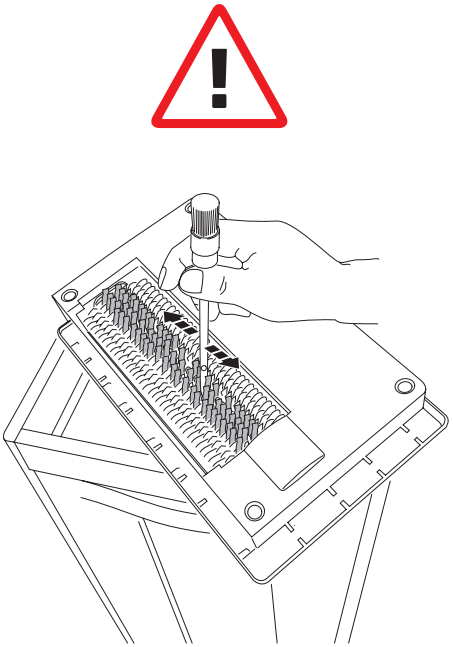
ES Si la capacidad de hojas se reduce o si la receptáculo está llena, recomendamos que lubrique el mecanismo destructor! (mirar dibujo)
Para el modelo de corte en tiras utilizar el bote de aceite (**A**)
Para el modelo de corte en partículas, utilizar el bote de aceite o las hojas con aceite (**B**)
Consultar las referencias de ambos artículos (**A** y **B**) en la página 29.

SV Vi rekommenderar att ni oljar skärverket om matningskapaciteten minskar eller när säcken har tömts! (se bilden).
För strimmel-modell, använd oljan (**A**).
För partikel-modell, använd oljan eller ett oljat papper (**B**).
Art.nr se sidan 29.

**Partikelschnitt/Particle cut/Coupe croisée/
Snippers/Taglio a frammento/
Corte en particulas/Partikel**



IDEAL 2245 • IDEAL 2265



DE Von Zeit zu Zeit den Auslaufbereich des Schneidwerkes säubern.
- Netzstecker ziehen
- Papierreste mit Pinsel entfernen.

Achtung: Verletzungsgefahr!

EN From time to time clean the output area of the cutting head.
- Disconnect from the mains.
- Remove paper debries with a brush.

Danger of injury!

FR Nettoyer de temps en temps la zone d´ évacuation du bloc de coupe.
- Débracher le destructeur.
- Enlever les restes de papier à l'aide d'un pinceau.

Sur les Attention, risques de blessures!

NL Af en toe uitloop van het snijwerk reinigen.
- Netstekker uit stopkontakt nemen
- Papierresten met een kwastje verwijderen.

Attentie: Opgelet voor ongevallen!

IT Di tanto in tanto effettuare una pulizia dell´area del gruppo di taglio.
- Disconnettere dalla presa di corrente.
- Rimuovere i frammenti di carta tra il gruppo taglio con un pennello.

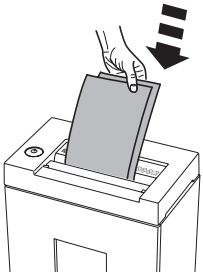
Attenzione: Pericolo di ferite!

ES De vez en cuando limpie la parte exterior del bloque de cuchillas.
- Desconectar de la red elétrica.
- Quite los restos de papel con un cepillo.

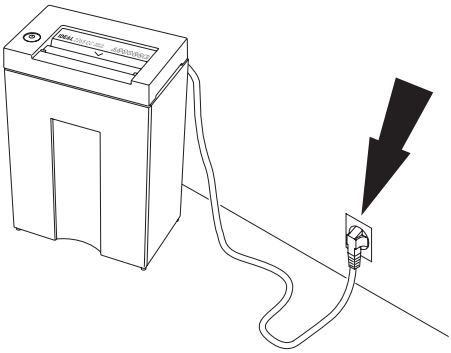
Advertencia: Peligro de lesión!

SV Rensa vid skärverket då och då.
- Koppla från huvudströmbrytaren.
- Avlägsna pappersspill med en borste.

OBS skaderisk!



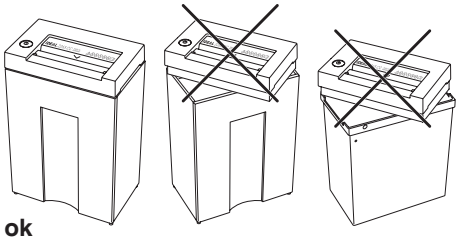
DE Maschine läuft nicht an
EN Machine will not start
FR Le destructeur ne se met pas en marche
NL Machine start niet
IT La macchina non parte
ES La máquina no funciona
SV Maskinen startar inte



DE Netzstecker eingesteckt?
EN Is the machine plugged in?
FR Prise de courant branchée?
NL Zit de stekker in de contactdoos?
IT La macchina è collegata alla presa di corrente?
ES ¿La máquina está enchufada?
SV Är maskinen ansluten?

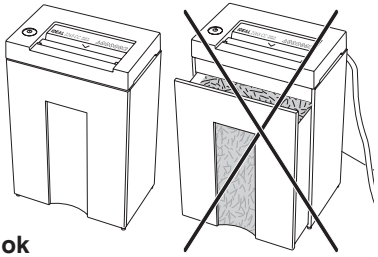
IDEAL 2245 • IDEAL 2265

A



ok

B



ok

DE Maschine korrekt im Auffangbehälter bzw. Unterschrank? (**A**)
Auffangbehälter ganz eingeschoben (IDEAL 2265)? (**B**)

EN Machine is placed correctly on the shred bin or cabinet? (**A**)
Shred bin is pushed in? (IDEAL 2265)? (**B**)

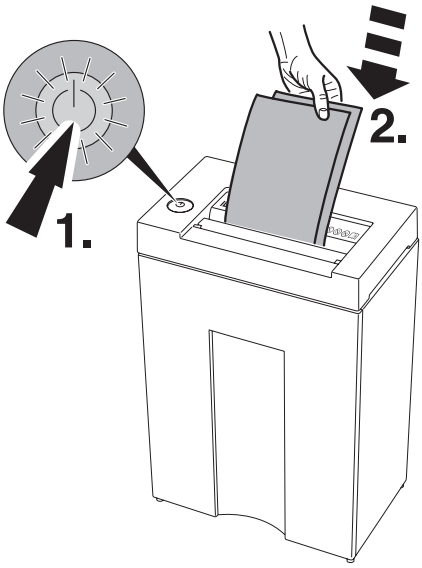
FR Vérifier que le mécanisme soit correctement placé dans le réceptacle ou dans le meuble (**A**)
Verifier que le réceptacle soit introduit à fond dans le meuble (IDEAL 2265)? (**B**)

NL Is de machine op de juiste wijze op de afvalbak of onderkast geplaatst? (**A**)
Is de afvalbak volledig naar binnen geschoven (IDEAL 2265)? (**B**)

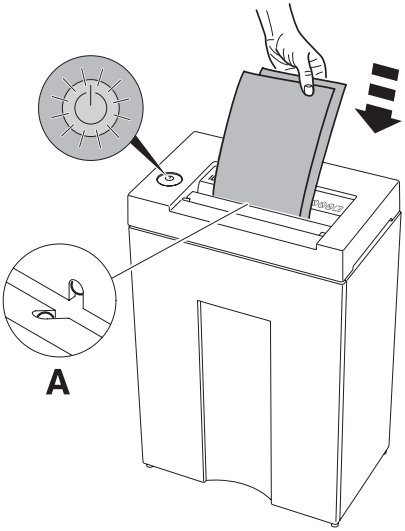
IT La macchina è posizionata correttamente sul cestino o sul mobiletto ? (**A**) Il cestino è inserito ? (IDEAL 2265)? (**B**)

ES ¿La máquina está colocada correctamente sobre la cabina? (**A**)
¿La cabina está correctamente colocada? (IDEAL 2265)? (**B**)

SV Är maskinen korrekt placerad på avfallsbehållaren / skåpet? (**A**)
Är avfallsbehållaren ordentligt inskjuten (IDEAL 2265)? (**B**)

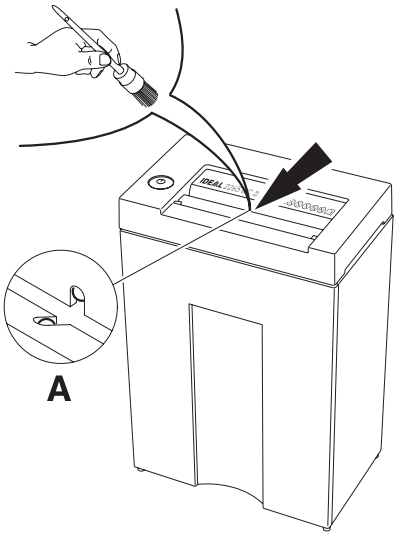


DE Taster "Ein/Aus" ⏻ gedrückt? Leuchtet grüner Taster? (**1.**) Papier einführen (**2.**).
EN Is the button "ON/OFF" ⏻ pressed? Green LED lamp lights up? (**1.**) Insert paper (**2.**).
FR La touche "ON/OFF" ⏻ est-elle enfoncée ? Témoin vert allumé ? (**1.**) Introduire le papier (**2.**).
NL Is de "ON/OFF" ⏻ schakelaar ingedrukt? Brandt het groene lampje? (**1.**) Papier invoeren (**2.**).
IT Il pulsante "ON/OFF" ⏻ è premuto? Le spie LED verdi sono accese? (**1.**) inserire carta (**2.**).
ES ¿Está pulsado el botón "ON/OFF" ⏻? La luz verde LED encendida? (**1.**) Insertar el papel (**2.**).
SV Har du tryckt på knappen "ON/OFF" ⏻ ? grön lampa lyser? (**1.**) Mata in papper (**2.**).



DE Papier mittig eingeführt? (Lichtschranke) (**A**)
EN Feed the paper into the centre of the feed opening? (photo cell) (**A**)
FR Introduire les documents au milieu de l´ouverture? (cellule) (**A**)
NL Papier in het midden van opening invoeren? (Lichtcel) (**A**)
IT Alimentare la carta nel centro dell´ apertura di alimentazione? (fotocellula) (**A**)
ES ¿Inserte el papel en medio de la abertura de alimentación? (Célula fotoeléctrica) (**A**)
SV Mata pappret i mitten på intaget (fotocell) (**A**)

IDEAL 2245 • IDEAL 2265



DE **Maschine schaltet nicht ab.**
Netzstecker ziehen. Lichtschranke (**A**) mit Pinsel säubern.

EN **Machine will not stop.**
Remove plug. Clean the photo cell (**A**) with a small brush.

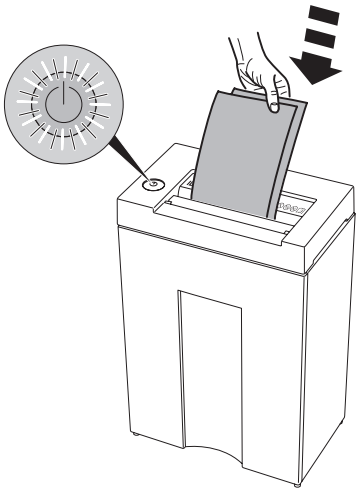
FR **Le destructeur ne s´arrête plus:**
Débrancher le destructeur. Dépoussiérer la cellule (**A**) à l´aide d´un pinceau.

NL **Machine stopt niet.**
Verwijder de stekker.Lichtcel (**A**) met kwastje schoonmaken.

IT **La macchina non si ferma.**
Togliere la spina.Pulite la fotocellula (**A**) con una piccola spazzola.

ES **La máquina no parará.**
Desconecte el enchufe de la toma. Limpie la célula fotoeléctrica (**A**) con un cepillo.

SV **Maskinen stannar inte**
Ta bort nätanslutningen. Rengör fotocellen (**A**) med en liten borste.



DE **Maschine schaltet ab.**
Überlastschutz.
Maschine abkühlen lassen.

EN **Machine stops.**
Overload protection.
Please let the machine cool down.

FR **Le destructeur s´arrête.**
Protection thermique du moteur.
Laisser refroidir la machine.

NL **Machine stopt;**
Overhittingsbeveiliging.
Graag de machine laten afkoelen

IT **La macchina si ferma.**
Surriscaldamento. Lasciate raffreddare la macchina

ES **La máquina se para.**
Posibles sobrecargas.
Por favor, deje enfriar la máquina.

SV **Maskinen stannar.**
Överbelastningsskydd.
Låt därefter maskinen svalna.



DE Für störungsfreien Betrieb der beiden Schneidwerke, Auffangbehälter rechtzeitig, bzw. täglich leeren!
Lässt sich ein Papierstau wie auf Seite 17 beschrieben, wegen eines übervollen Auffangbehälters nicht beseitigen. Auffangbehälter leeren (Siehe Seite 19).

EN Empty the shred bins in sufficient time, at least daily, so that no interference is caused to the cutting heads.
If a paper jam, as described on page 17, cannot be corrected, because of an over filled shred bin, the shred bin must be emptied (see page 19).

FR Pour un bon fonctionnement du destructeur, vider régulièrement les réceptacles.
Si un bourrage comme décrit en page 17 ne peut être éliminé pour cause de réceptacle trop plein, vider le réceptacle (voir page 19).

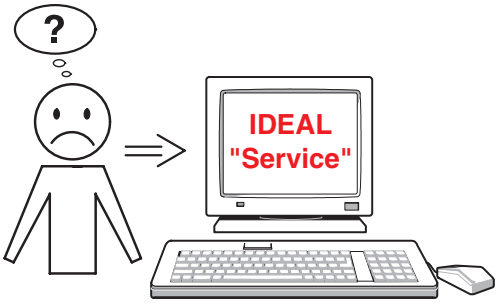
NL Leeg de afvalbak regelmatig, minstens dagelijks, zodat er geen onderbrekingen veroorzaakt worden worden naar de snijmessen.
Indien een papierverstopping, zoals beschreven op pagina 17, niet verholpen kan worden vanwege een overvolle afvalbak, dan dient de afvalbak eerst geleegd te worden (zie pagina 19)

IT Svuotare il cestino frequentemente, minimo quotidianamente, in modo da evitare interferenze con il gruppo frese. Se si verifica un inceppamento come descritto a pagina 18, la causa è, il riempimento del cesto, il cesto deve essere svuotato (vedi pagina 19)

ES Vaciar las papeleras a tiempo, al menos una vez al día, para evitar atascos en los cabezales de corte. Si un atasco de papel, tal y como descrito en la página 18, no se puede eliminar debido a que la papelera esté llena, hay que vaciar la papelera (véase pág. 19).

SV För att undvika driftstörning, töm avfallsbehållaren regelbundet, gärna dagligen så att skärverket hålls fritt.
Vid ett pappersstopp, enligt beskrivning på sid 18, som inte kan korrigeras på grund av överfull papperskorg, måste papperskorgen tömmas (se sid 19)

IDEAL 2245 • IDEAL 2265



DE Trifft keine der vorher genannten Problemlösungen zu:
Kontakt: Kundendienst
• www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

EN None of the above mentioned methods helped to solve the problem:
Contact Service Team:
• www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

FR En cas de problème autre que ceux énoncés précédemment :
Prenez contact via notre site Internet, à l'adresse
• www.ideal.de → rubriqe "Service"
service@krug-priester.com

NL Geen enkele van de hierboven vermelde methodes helpt om het probleem op te lossen.
Cotacteer de klantendienst:
• www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

IT Nessuno dei metodi sopraindicati sono di aiuto a risolvere i Vs. problemi.
Contattare il centro di assistenza clienti.
• www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

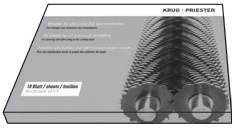
ES Si ninguno de los métodos ayudan a solucionar el problema:
Contacte con el servicio técnico
• www.ideal.de → "Servicio"
service@krug-priester.com

SV Om inte någon av ovannämnda åtgärder hjälper, var vänlig kontakta vår serviceavd:
• www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

DE Empfohlenes Zubehör
EN Recommended accessories
FR Accessoires recommandés
NL Aanbevolen toebehoren
IT Accessori Raccomandati
ES Accesorios Recomendados
SV Rekommenderade tillbehör



IDEAL 2245, IDEAL 2265
DE Umweltverträgliches Spezialöl (10 x 0,2 Liter).
EN Environmentally friendly oil (10 x 0,2 litre).
FR Huile spéciale biodégradable (10 x 0,2 litre).
NL Milieuvriendelijke oile (10 x 0,2 Liter).
IT Olio biodegradabile (10 x 0,2 litro).
ES Aceite biodegradable (10 x 0,2 litro).
SV Miljövänlig olja (10 x 0,2 Liter).
Nr. 9000 611



IDEAL 2245 CC, IDEAL 2265 CC,
DE Ölpapier (18 Blatt)
EN Oil sheets (18 Sheets)
FR Feuilles lubrifiantes (18 feuilles)
NL De bladen van de olie (18 stuks)
IT Fogli d'olio (18 pezzi)
ES Hojas del a ceite (18 piezas)
SV Olje ark (st. 18)
Nr. 9000 631

IDEAL 2245 • IDEAL 2265

DE Diese Maschine ist GS-geprüft und entspricht den EG-Richtlinien 2006/95EG und 2004/108/EG.

Geräuschinformation:
Unter dem nach ISO 7779 zugelassenen Wert von < 70 db (A) (L_{PA}).
Genauer Wert im Leerlauf, L_{PA} und L_{WAd} (garantierter A-bewerteter Schallleistungspegel) siehe Seite 32.
Die spezifischen technischen Daten entnehmen Sie bitte den Angaben auf dem Typenschild der Maschine.
Für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung muss das Gerät durch das Typenschild zu identifizieren sein.
Technische Änderungen vorbehalten.

EN This machine is approved by independent safety laboratories and is in compliance with the EC-regulations 2006/95/EG and 2004/108/EG.

Sound level information:
The sound level at the work place is less than the DIN ISO 7779 standard's maximum permissible level of < 70 db (A). (L_{PA}). Exact value in iding running, L_{PA} and L_{WAd} (guaranteed A-rated sound power level).
See page 32 for the exact level.
The exact technical specifications can be found on the technical specifications sticker on the machine. To claim under guarantee, the machine must still carry its original identification label.
Subject to alterations without notice.

FR Cette machine a subi les contrôles de sécurité et correspond aux directives européennes 2006/95/EG et 2004/108/EG.

Niveau sonore: Au poste de travail, le niveau sonore est inférieur aux valeurs maximales autorisées par la norme DIN ISO 7779 < 70 décibels (L_{PA}). Les valeurs exactes de fonctionnement déterminées par les valeurs L_{PA} et L_{WAd} (garantie du niveau de puissance acoustique nominal)
Niveau sonore précis : voir page 32.
Les indications techniques se retrouvent sur la plaque signalitique de la machine.
Pour bénéficier de la garantie, la machine doit pouvoir être identifée par sa plaque signalétique.
Sous réserve de modifications techniques.

NL **Geluidsniveau informatie:**
Deze machine is goedgekeurd goor toonaangevende, onafhankelijke veiligheidsinstituten en voldoet aan EG-normen 2006/95/EG en 2004/108/EG.
Het geluidsniveau op de werkplek is lager dan het volgens EN norm DIN ISO 7779 maximaal toegestane geluidsniveau van < 70 db (A) (L_{PA}).
Exacte waarde stationair draaien, L_{PA} en L_{WAd} (gegarandeerde A-waarde geluidsniveau) Voor de exacte waarde zie pagina 32.
De precieze technische specificaties vindt u op het typeplaatje op het apparaat.
Bij eventuele garantieclaims, moet de machine voorzien zijn van het originele identificatielabel. Wijzigingen zonder kennisgeving on ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

IT Questa macchina ha ottenuto il marchio GS ed è conforme alle norme 2006/95/EG e 2004/108/EG.
Informazioni sul livello di rumorosità:
Il livello delle emissioni acustiche nell'ambiente di utilizzo risulta inferiore al valore massimo di < 70 db (A) (L_{PA}), fissato con normativa DIN ISO 7779.
Per i valori esatti di rumorosità con motore al minimo , L_{PA} and L_{WAd} (livello di rumorosità garantito rating A) Vedere a pagina 32 il livello preciso.
Le esatte specifiche tecniche si trovano sul letichetta adesiva del distruggidocumenti.
Per usufruire della garanzia sulla macchina deve essere presente l'etichetta identificativa originale.
Soggetto a modifiche senza avviso.

IDEAL 2245 • IDEAL 2265

ES Esta máquina está aprobada por laboratorios de seguridad independientes y de conformidad con las regulaciones-CE 2006/95/EG y 2004/108/EG.

Nivel de ruido:

El nivel de ruido en el lugar de trabajo es inferior al nivel máximo permitido de < 70 db (A) (L_{PA}) por la normativa DIN ISO 7779. Valor exacto en ralentí, L_{PA} y L_{WAd} (nivel acústico nominal garantizado). Vea abajo el nivel exacto.

Las especificaciones técnicas exactas se encuentran adheridas a la máquina.

Para cualquier reclamación en garantía, la máquina ha de estar provista de la placa original de identificación.

Sujeto a cambio sin notificación.

SV Maskinen är provad av oberoende säkerhetslaboratorier och är överensstämmande med EC-regler 2006/95/EG och 2004/108/EG.

Ljudnivå information:

Ljud nivån vid arbetsplatsen är lägre än DIN ISO 7779 standard på maximal nivå på < 70 db (A) (L_{PA}). Se nedan för exakt värde för tomgångskörning, L_{PA} och L_{WAd} (garanterad A-rankad ljudeffektnivå).

Se nedan exakt nivå.

De exakta tekniska specifikationerna finns på maskinetiketten.

För att garantin skall gälla måste maskinens originaletikett med serienumret sitta kvar på maskinen.

Kan ändras utan föregående meddelande.

		L_{pA} [dB]A	L_{WAd} [dB]A
2245	4 mm	49,7	65,5
2245 CC	3x25 mm	50,4	63,2
2245 CC	2x15 mm	51,8	68,9
2265	4 mm	49,7	65,5
2265 CC	3x25 mm	50,4	63,2
2265 CC	2x15 mm	51,8	68,9





DE Das Unternehmen Krug + Priester hat ein zertifiziertes Qualitäts-Management-System nach DIN EN ISO 9001:2008 und ein zertifiziertes Umwelt-Management-System nach DIN ISO 14001:2009.

EN Krug + Priester has a certified quality management system according to DIN EN ISO 9001:2008 and a certified environmental management system according to DIN ISO 14001:2009.

FR L'entreprise KRUG & PRIESTER possède un certificat de qualité du système de management DIN EN ISO 9001/2008, ainsi qu'un certificat environnemental DIN ISO 14001/2009.

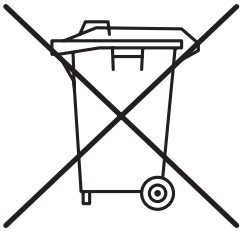
NL Krug + Priester heeft een gecertificeerd Kwaliteitsmanagementsysteem volgens DIN EN ISO 9001:2008 en een gecertificeerd milieu managementsysteem volgens DIN ISO 14001:2009.

IT Krug + Priester ha un sistema di gestione della qualità certificato DIN EN ISO 9001:2008 ed un sistema di gestione ambientale certificato DIN ISO 14001:2009.

ES Krug + Priester tiene un sistema de gestión de calidad certificado según DIN EN ISO 9001:2008 y un sistema de gestión ambiental certificado según DIN ISO 14001:2009.

SV Krug + Priester har ett certifierat kvalitetsstyrningssystem enligt DIN EN ISO 9001:2008 och ett certifierat miljöledningssystem enligt DIN ISO 14001:2009.

IDEAL 2245 • IDEAL 2265

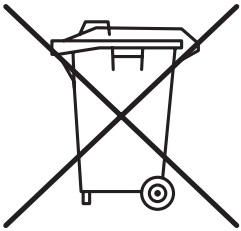


DE Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen! Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.
Bitte denken Sie an die Umwelt und entsorgen Sie vernichtete CDs, Karten und andere Datenträger gesondert vom geschredderten Papier. Danke!

EN Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.
Please think of the environment and dispose shredded CDs, cards and other data medium separately from shredder paper. Thank you!

FR Cette machine ne doit pas être mise au rebut dans les ordures ménagères. Veuillez la déposer dans un point de collecte prévu à cet effet.
Le recyclage des éléments électriques et électroniques permet de protéger l'environnement. L'emballage est recyclable. Déposez-le dans un centre de tri.
Pensez à l'environnement et séparer du papier les CD, cartes bancaires ou autres supports détruits. Merci !

NL Houdt u rekening met de lokale milieuregels: lever defecte apparatuur in bij de daartoe aangewezen instanties. Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Verwerk de verpakking op een milieuvriendelijke manier en stel het beschikbaar aan de daartoe bevoegde bedrijven.
Denkt u alstublieft aan het milieu, zorg voor een mileuvriendelijke verwerking van de vernietigde CD/DVD's, geheugenkaarten en andere datadragers, gescheiden van het vernietigde papier. Dank u!



IT Ricorda di rispettare le regole ambientali del luogo: porta le apparecchiature non elettriche negli apposite eco-centri. Il materiale dell'imballo è riciclabile. Getta l'imballo rispettando l'ambiente e rendilo disponibile al servizio di smaltimento dei rifiuti riciclabili.
Pensa all'ambiente e raccogli card, CD ed altri supporti distrutti separatamente dalla carta. Grazie!

ES Por favor recuerde que debe respetar las regulaciones locales: llevar los equipos eléctricos que no funcionen a una central de eliminación de residuos. El material de embalaje es reciclable. Eliminar el respete embalaje de manera que se el medico ambiente y ponerlo a disposición para su recogida en los contenedores de reciclado.
Por favor, piense en el medio ambiente y separe los residuos de CDs, tarjetas y otros soportes de información de los residuos de papel. ¡Gracias!

SV Tänk på miljön: lämna in de icke fungerande elektronikdelarna till lämplig miljöstation. Förpackningen är återvinningsbar. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt och lämna in den på en återvinningsstation.
Tänk på miljön och kasta CD/DVD-skivor, plastkort och annat avfall som tillhör datorer separat från pappersavfallet. Tack!

DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EN EC-declaration of conformity
FR Déclaration de conformité CE
NL EG-verklaring van overeenstemming
IT Dichiarazione CE di conformità
ES Declaración CE de conformidad
SV EG-försäkran om överensstämmelse

- Hiermit erklären wir, daß die Bauart von
- Herewith we declare that
- Par la présente, nous déclarons que
- Hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine
- Si dichiara che il modello della
- Por la presente, declaramos que la
- Härmed förklarar vi att den av oss levererade typen av

	GS- IDENT. Nr.	UL-IDENT Nr.
2245; 2245 CC;	**ID Nr. 11224501**	**ID Nr. 10224501**
2265; 2265 CC;	**ID Nr. 11224501**	**ID Nr. 10224501**

- folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht
- complies with the following provisons applying to it
- sont conformes aux dispositions pertinentes suivantes
- voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen
- è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti
- satisface las disposiciones pertinentes siguientes
- uppfyller följande tillämpliga bestämmelser

2004/108/EG:
EMV Richtline, EMV Electromagnetic compatibility directive, EMV directives compatibilité électromagnétique, EMV elektromagnetische compatibiliteitsrichtlijn, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica, Directiva de compatibilidad electromagnética EMW, EMV Elektroniskt.
2006/95/EG
Niederspannungsrichtlinie, Low voltage directive, Directives basse tension, Richtlijn voor lage voltage, Direttiva Bassa Tensione, Directiva de bajo voltaje, Kompabilitets direktiv Lågspänningsdirektiv.
2011/65/EU
RoHS Richtlinie, RoHS directive, RoHS directives, RoHS richtlijn, RoHS direttiva, RoHS directiva, RoHS direktiv.

- Angewendete harmonisierte Normen insbesondere
- Applied harmonised standards in particular
- Normes harmonisées utilisées, notamment
- Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere
- Norme armonizzate applicate in particolare
- Normas armonizadas utilizadas particularmente
- Tillämpade standarder, speciellt

IEC 60950-1; IEC 61000-3-2; IEC 61000-3-3;
EN 60950-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 7779

01.03.2014
Datum



- Geschäftsführer -

Bevollmächtigter für technische Dokumentation
Authorized representative for technical documentation
Représentant autorisé pour la documentation technique.
Geautoriseerde vertegenwoordiging voor technische documentatie:
Rappresentante autorizzato per le documentazioni tecniche
Representante autorizado para documentación técnica
För teknisk dokumentation kontakta:

Krug + Priester GmbH u. Co KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)

Notizen:
Remarks:
Notes :
Notities:
Notizia:
Notas:
Anteckningar:

Notizen:
Remarks:
Notes :
Notities:
Notizia:
Notas:
Anteckningar:

IDEAL

IDEAL • Made in Germany

• Aktenvernichter • Document Shredders • Destructeurs de Documents •
• Papiervernietigers • Distruggidocumenti • Destructoras de Documentos •
• Dokumentförstörare •



• Schneidemaschinen • Trimmers and Guillotines • Cisailles et Massicots • Snijmachines •
• Taglierine e Tagliacarte • Cizallas y Guillotinas • Skärmaskiner •



Printed in Germany • IDEAL 07.07.2015 •

• IDEAL KRUG+PRIESTER • 72336 Balingen • Germany • www.ideal.de •